

УНИВЕРЗИТЕТ У НИШУ
Универзитетски трг бр. 2
Република Србија

**ЗАХТЕВ ЗА ПРИЗНАВАЊЕ СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ
РАДИ НАСТАВКА ОБРАЗОВАЊА**
*APPLICATION FOR ACADEMIC RECOGNITION OF A FOREIGN
HIGHER EDUCATION DOCUMENT*

I ПОДАЦИ О ПОДНОСИОЦУ ЗАХТЕВА / INFORMATION ABOUT APPLICANT

I. Лични подаци / Personal Data

<i>Име и име једног од родитеља First name and parent's first name</i>	<i>Презиме / Surname</i>
<i>Датум рођења / Date of birth</i>	<i>Место, општина и држава рођења Place, municipality and state of birth</i>
<i>Држављанство / Citizenship</i>	<i>Пол / Sex</i> <input type="checkbox"/> <i>Женски / Female</i> <input type="checkbox"/> <i>Мушки / Male</i>
<i>Адреса / Address (Улица и број, место, поштански број, држава) (Street and number, City, Postal code, Country)</i>	<i>Е-пошта / E-mail</i>
	<i>Мобилни телефон / Cell phone</i>
	<i>Телефонски број / Phone number</i>

II ПОДАЦИ О СТЕЧЕНОЈ СТРАНОЈ ВИСОКОШКОЛСКОЈ ИСПРАВИ ЗА
 КОЈУ СЕ ТРАЖИ ПРИЗНАВАЊЕ /
 INFORMATION ABOUT HIGHER EDUCATION DOCUMENT FOR WHICH A RECOGNITION IS
 REQUESTED

<i>Назив високошколске институције на изворном и на српском језику Name of the Institution of Higher Education in original language and in Serbian</i>	
<i>Адреса високошколске институције / Address of Higher Education Institution</i>	
<i>Град / City</i>	
<i>Држава / Country</i>	
<i>Web адреса / Web address</i>	
<i>Назив студијског програма или дела студијског програма Higher education programme</i>	
<i>Начин студирања (нпр. редовне студије, студије на даљину, друго - прецизирати) Form of study (e.g. full-time, longdistance learning, other – please specify)</i>	
<i>Назив стране високошколске исправе на изворном и на српском језику (нпр. диплома) Name of the higher education document in original language and in Serbian (eg. Diploma)</i>	
<i>Стечени назив на изворном језику/ Academic title in original language</i>	
<i>Врста студија (заокружити) / Type of study (circle)</i> <input type="checkbox"/> 1. академске / academic <input type="checkbox"/> 2. струковне / professional	
<i>Званично трајање студијског програма (број година / семестара / ЕСПБ бодова) Official length of study program (years /semesters /ECTS credits)</i>	
<i>Година уписа на студије / Year of enrolment</i>	_____
<i>Година завршетка студија /Year of completion</i>	_____
<i>Датум стицања стране високошколске исправе Date of issue of higher education document</i>	_____/_____/_____

Додатни услови стицања стране високошколске исправе (заокружити)
Additional graduation requirements (circle)

ДА / YES

НЕ / NO

писани завршни рад / thesis
тема / title:

завршни испити / final exams
врста / specify:

друго / other

III. ПРЕТХОДНО ОБРАЗОВАЊЕ / PREVIOUS EDUCATION

Претходно стечено више или високо образовање / Higher education

Назив институције Institution	Место и држава City and country	Назив стечене квалификације Acquired degree of qualification	Година уписа Year of enrollment	Година Завршетка Year of completion

IV. СВРХА ПОДНОШЕЊА ЗАХТЕВА / PURPOSE OF APPLICATION

1. Наставак започетог нивоа високог образовања (
Continuation of the same cycle of higher education

2. Укључивање у нивое високог образовања
(дипломске академске студије – мастер, специјалистичке студије,
докторске студије)
Enrollment in cycles of higher education (master studies, specialist studies,
doctoral studies)

Назив установе и студијског програма / Please indicate institution and study programme:

НАПОМЕНА / NOTE:

За тачност података одговара подносилац захтева.

(The applicant is responsible for the correctness of the information given).

Уз захтев прилажем следеће (заокружити) /Please find enclosed (circle):

- 1. оверена фотокопија стране високошколске исправе / certified copy of the foreign higher education document;*
- 2. превод стране високошколске исправе на српски језик оверен од стране овлашћеног преводиоца / the translation of a foreign higher education document into the Serbian language, certified by an authorized translator;*
- 3. оверена фотокопија додатка дипломи или транскрипта о положеним испитима / certified copy of the diploma supplement or course record transcript;*
- 4. превод документа из тачке 3. на српски језик од стране овлашћеног преводиоца / translation of the document referred to under Point 3. of this Article into the Serbian language, certified by an authorized translator;*
- 5. оверена фотокопија решења надлежног органа о промени имена и/или презимена за особе које су промениле име и/или презиме / certified copy of a decision by the authorized body on the change of name and/or surname for persons who have changed their name and/or surname;*
- 6. доказ о плаћеним трошковима поступка / the proof of payment of the procedure expenses.*

У / In _____, _____.
(град, city) (датум, date)

потпис подносиоца захтева /
applicant's signature)

ТРОШКОВИ ПОСТУПКА ПРИЗНАВАЊА СТРАНЕ ВИСОКОШКОЛСКЕ ИСПРАВЕ /
THE PAYMENT COSTS FOR THE DIPLOMA RECOGNITION

- а) RSD **13.870,00** (Републичка административна такса - прилог 1 / (Republic tax)) (Appendix 1)
 б) Накнада за трошкове поступка признавања стране високошколске исправе (прилог 1) у износу од / Recognition procedure costs (Appendix 2):

1.	признавање исправе о положеним испитима и савладаном делу студијског програма	50.000 динара
2.	признавање исправе о завршеним основним академским у трајању од 180 ЕСПБ и основним струковним студијама (звање: инжењер, економиста, правних психолог)	60.000 динара
3.	признавање исправе о завршеним основним академским студијама у трајању од 240 ЕСПБ (звање: дипломирани правник, дипломирани инжењер)	60.000 динара
4.	признавање исправе о завршеним мастер академским студијама, интегрисаним академским студијама и студијама високог образовања стеченим пре ступања на снагу Закона о високом образовању из 2005. године	60.000 динара
5.	признавање исправе о завршеним специјалистичким струковним и специјалистичким академским студијама и завршеној специјализацији у области медицине (звање специјалиста у одговарајућој области)	70.000 динара
6.	признавање исправе о завршеним магистарским (последипломским) студијама и стеченом академском називу магистар наука – магистар уметности	80.000 динара


НАПОМЕНА / NOTE:

За тачност података одговара подносилац захтева /


The applicant is responsible for the correctness of the information given.

Payment should be made through official bank slips, as illustrated in Appendices 1 and 2. Since the slips have to be filled in Serbian, the applicant should write his/her name and address and copy further texts according to the given models.

ПРИЛОГ 1 / APPENDIX 1

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ			
уплатилац	шифра плаћања	валута	износ
Име, презиме и пуна адреса уплатиоца (Applicant's full name and address)	153	РСД	13.870,00
сврха уплате	рачун примаоца		
Републичка административна такса	840-742321843-78		
прималац	модел и поз.в на број (одобрење)		
Република Србија	97	41-601	
печат и потпис уплатиоца	Ниш, 25. 05. 2011.		
	место и датум пријема	датум валуте	
 БИГЗ КТП Београд Одобрење бр. 612/18-03	Обязан бр. 1	1	

ПРИЛОГ 2 / APPENDIX 2

НАЛОГ ЗА УПЛАТУ			
уплатилац	шифра плаћања	валута	износ
Име, презиме и пуна адреса уплатиоца (Applicant's full name and address)		РСД	
сврха уплате	рачун примаоца		
Накнада за трошкове поступка признавања стране високошколске исправе	840-1707666-88		
прималац	модел и поз.в на број (одобрење)		
Универзитет у Нишу Универзитетски трг 2, 18000 Ниш	97	33 745 111	
печат и потпис уплатиоца	Ниш, 25. 05. 2011.		
	место и датум пријема	датум валуте	
 БИГЗ КТП Београд Одобрење бр. 612/18-03	Обязан бр. 1	1	